

La semaine à RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

DU 19 AU 25
AOÛT 1951

Vol. 1, No 45

Montréal

\$2 par année

Les conditions du concours dramatique du réseau Français

(Page 2)



La quatrième saison du concours de "Nos futures étoiles"

(Page 3)



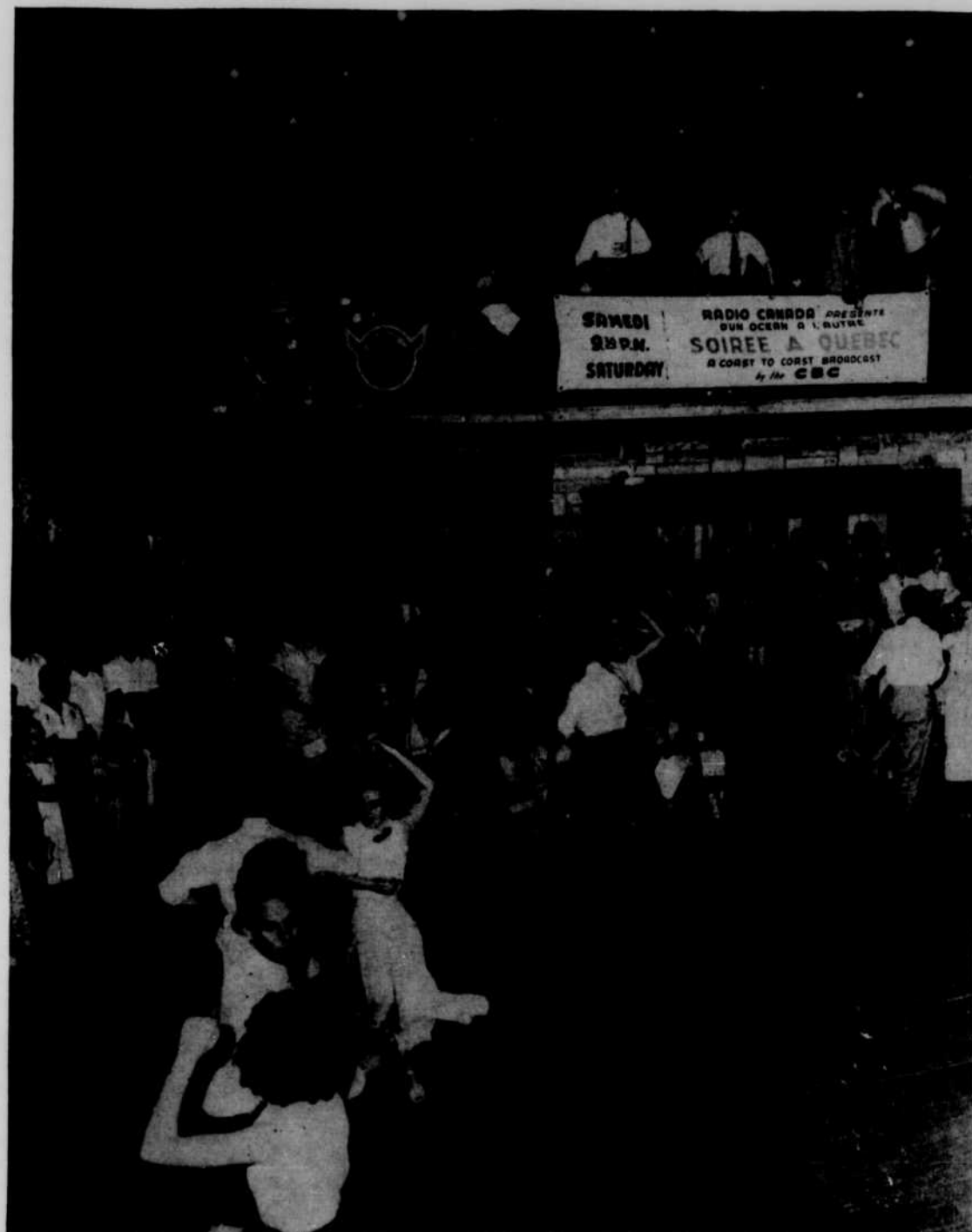
Les plaisirs d'une "Soirée à Québec"

(Page 8)

Soirée à Québec est l'une des plus populaires et des plus anciennes émissions que Radio-Canada diffuse de la capitale provinciale. Quand il fait beau, cette demi-heure de chansons et de danses populaires parvient de la terrasse Dufferin, où la foule des curieux se mêlent avec joie aux interprètes. Sur notre photo, on voit, au premier plan, quelques jeunes danseurs qui exécutent une danse paysanne. L'orchestre et le chœur se trouvent sur la plate-forme, où l'on aperçoit, au micro, le réalisateur Roland Bélanger.

La direction du réseau français a deux grandes nouvelles à communiquer cette semaine : les conditions du *Concours dramatique* qui intéresse tous les écrivains, et la reprise, pour la quatrième année consécutive, du concours de *Nos futures étoiles*. Le lecteur trouvera des renseignements précis sur ces initiatives en pages 2 et 3.

Le journal parlé de 10 heures du soir, que l'on présente comme un *Résumé des nouvelles de la journée*, est entendu dans tout le Canada français et



Chants et danses font une joyeuse "Soirée à Québec"

même dans les milieux francophones des États-Unis. Son lecteur habituel est maintenant Gérard Berthiaume dont la voix est devenue familière à des milliers d'auditeurs.

A la prochaine émission des *Grands romans canadiens*, on fera revivre un personnage célèbre de notre littérature et le seul, probablement, à qui l'on ait élevé un monument. C'est *Jean Rivard*, héros du

roman de mœurs d'Antoine Gérin-Lajoie. Aux *Nouveautés dramatiques*, on présentera un nouveau drame de Muriel Guilbault : *L'Angoisse clandestine*.

Le *Réveil rural* compte de nombreux auditeurs en dehors de la province de Québec et dans le nord des États-Unis. Récemment, une équipe de Radio-Canada s'est rendue dans le Vermont pour visiter des fermes de cultivateurs francophones.

LES CONDITIONS DU CONCOURS DRAMATIQUE

Les écrivains pourront soumettre une ou plusieurs pièces d'une heure et leurs noms ne seront pas connus des membres du jury. — Radio-Canada n'acceptera plus de texte après le 30 novembre.

Le comité du *Concours dramatique*, que le réseau Français de Radio-Canada organise, vient d'établir les conditions auxquelles tous les concurrents devront se soumettre.

On pourra les lire plus bas, mais signalons immédiatement les points les plus importants : tout écrivain canadien, connu ou inconnu, jeune ou vieux, peut s'inscrire, et il enverra autant de pièces d'une heure qu'il voudra en signant chacune d'un pseudonyme différent. L'identité des auteurs ne sera dévoilée à personne — pas même aux membres du jury — avant la proclamation des gagnants des prix de \$1.000, \$500 et \$250.

Les textes devront être remis à Radio-Canada avant minuit, le 30 novembre prochain. Les meilleurs seront joués au cours d'une série d'émissions qui commencera au début de janvier. Les auteurs recevront \$200 pour chacune de leurs pièces diffusées.

Toutefois, Radio-Canada ne pourra décerner de prix ni offrir une série d'émissions dramatiques si, de l'avis du jury, aucune des pièces soumises n'offre un intérêt suffisant.

Ce jury sera formé de personnalités du monde littéraire qui ne font pas partie du personnel de Radio-Canada. Leurs noms ne seront dévoilés qu'au moment de la remise des prix, si elle doit avoir lieu.

Le réseau Français de Radio-Canada organise ce *Concours dramatique* à la fois pour stimuler la création littéraire, pour susciter une plus vive curiosité dans le public envers la littérature canadienne-française et pour intéresser un plus grand nombre d'écrivains à la radio.

LES CONDITIONS DU CONCOURS

Le comité du concours a recommandé, à Radio-Canada, les dispositions suivantes :

1 — Le concours est accessible à tout sujet canadien de naissance, naturalisé ou en voie de naturalisation. Un jury fera le choix des meilleurs textes radiophoniques d'une heure (textes dialogués en prose ou en vers ne comportant pas plus de dix personnages).

2 — Tous les auteurs, amateurs ou de métier, sont éligibles.

3 — Les textes soumis devront être inédits et mériter véritablement le qualificatif d'oeuvre de création.

4 — Un affidavit accompagnera chaque manuscrit, attestant que celui-ci est bien l'oeuvre du candidat. L'affidavit devra être certifié par un commissaire de la Cour Supérieure, un juge de paix ou un notaire.

5 — Des formules d'inscription au concours, auxquelles seront attachés des affidavits, seront envoyées sur demande.

6 — Le comité du concours assurera l'anonymat aux candidats jusqu'au moment de la proclamation des gagnants. A cette fin, les candidats sont priés de ne pas signer les manuscrits de leur nom, mais de se servir d'un pseudonyme différent pour chaque texte. Chaque manuscrit devra être accompagné d'une enveloppe cachetée contenant la formule, d'inscription et l'affidavit correspondant à l'oeuvre soumise.

7 — Il est important que l'on inscrive lisiblement sur l'enveloppe le pseudonyme choisi. Les enveloppes, qui seront remises au directeur du réseau Français, ne seront pas ouvertes avant que le jugement final ne soit rendu par le jury du concours.

8 — Les envois devront être expédiés sous pli recommandé, car la Société Radio-Canada ne sera pas responsable de la perte des documents.

9 — Un candidat pourra soumettre plusieurs travaux sous un pseudonyme différent pour chaque ouvrage.

10 — Une copie certifiée de l'Acte de naissance du candidat, de son certificat de naturalisation ou de sa demande en naturalisation est indispensable afin d'établir l'éligibilité des candidats.

11 — Les manuscrits devront être adressés au Secrétaire du concours Société Radio-Canada, case postale 6000, Montréal, avant minuit le 30 novembre 1951. Chaque manuscrit sera présenté en quatre exemplaires écrits à la machine.

12 — La Société Radio-Canada versera aux gagnants du concours trois prix : le 1er \$1000, le 2e \$500 et le 3e \$250.

13 — Si deux concurrents méritent un premier prix, ils recevront chacun \$750, et alors il n'y aura pas de second prix. Toutefois, la Société Radio-Canada ne s'engage pas à décerner de prix si, de l'avis du jury, aucun texte soumis n'a d'intérêt radiophonique.

14 — Les textes choisis par le jury seront radiodiffusés au réseau Français de Radio-Canada, vers le début du mois de janvier. Aucun concurrent ne pourra recevoir plus d'un prix, même si plusieurs de ses textes ont été mis en onde.

15 — Les auteurs recevront \$200 pour chaque texte diffusé.

16 — La Société Radio-Canada pourra seule mettre en ondes les sketches choisis par le jury. Elle désignera, à cet effet, les réalisateurs, le personnel et les artistes qu'elle jugera les mieux qualifiés.

17 — Radio-Canada assumera tous les frais de production et d'interprétation.

18 — Les concurrents conserveront tous les droits de reproduction et de publication prévus par la loi.

19 — Les manuscrits non utilisés seront retournés, sans faute, à leurs auteurs.

20 — Les décisions du jury du concours seront définitives et sans appel.

Une voix familière de Radio-Canada



Le résumé des nouvelles de la journée, inscrit à l'horaire du réseau Français de Radio-Canada à 10 heures tous les soirs (sauf le samedi, à 9 heures) est le bulletin de nouvelles le plus universellement et le plus fidèlement écouté. L'auditeur attend beaucoup de la voix qui lui apporte à heure fixe son journal parlé. Depuis trois ans, le lecteur attiré du *Résumé* est Gérard Berthiaume, photographié ici dans le studio pendant une émission. Ce jeune annonceur, ancien élève du Conservatoire Lassalle, a fait partie d'une compagnie dramatique et il a joué à la radio et devant la caméra avant de s'engager dans son métier actuel. En plus de lire le *Résumé*, il est l'annonceur de plusieurs émissions, notamment *Carte blanche* et *Mosaïque canadienne*.

La grande popularité du "Résumé des nouvelles de la journée"

Tous les soirs, à 10 heures (sauf le samedi et le dimanche) des milliers de Canadiens syntonisent un des postes du réseau Français de Radio-Canada pour entendre le *Résumé des nouvelles de la journée*. Cette émission, depuis la création du service des nouvelles, réunit l'un des auditoires les plus considérables et les plus fidèles de la radio.

L'auditeur qui écoute "ses nouvelles" s'intéresse aux événements. Il cherche d'abord une information sur ce qui se passe dans son pays et dans le monde.

Pourtant on aurait tort de croire que la voix qui lui apporte les nouvelles lui est indifférente. Cette voix familière est attendue tous les soirs comme une amie, non pour elle-même certes, mais pour une certaine façon particulière, personnelle, reconnue d'apporter les faits, de souligner une intention du texte, de faire valoir une idée. C'est ce qui explique que les lecteurs de nouvelles à la radio s'identifient dans l'esprit des auditeurs avec le journal qu'ils parlent.

La nouvelle la plus soigneusement rédigée ne prend toute sa valeur, tout son sens à la radio que quand elle est lue avec intelligence, qu'elle est en quelque sorte interprétée par la voix.

La lecture devient alors en quelque sorte un échange familier entre le nouveliste et l'auditeur, le premier susci-

tant la curiosité du second, répondant aux questions qu'il devine et cela par des inflections, des nuances, des silences.

Chacun des bulletins de nouvelles émis au cours de la journée a son lecteur attiré. Depuis le mois de septembre 1948, le *Résumé des nouvelles de la journée* est lu par Gérard Berthiaume.

Gérard Berthiaume, qui remplit les fonctions d'annonceur à *Carte blanche*, à *Mosaïque canadienne*, à *la Métairie Rancourt*, à *Maman Jeanne*, reçoit le *Résumé* du Service des Nouvelles entre 9 h. et 9 h. 15. Il prend alors connaissance du texte qui lui a été confié, l'étudie soigneusement. Un événement imprévu peut être l'occasion d'un remaniement du bulletin à la dernière minute.

Ce n'est que depuis trois ans que Gérard Berthiaume est le lecteur attiré du *Résumé* de 10 heures. Auparavant, les annonceurs se voyaient à tour de rôle confier la tâche de lire les nouvelles. Gérard Berthiaume était cependant l'annonceur qui y revenait le plus souvent, parfois pendant trois mois de suite.

Depuis quelques semaines, au cours du *Résumé des nouvelles*, on peut en-

(Suite à la page 3)

tendre un bref commentaire de René Lévesque, correspondant de Radio-Canada en Orient, sur les événements de Corée.

Diplômé de l'École Supérieure Saint-Henri, ancien élève de l'Institut agricole d'Oka, où il étudia les sciences naturelles, Gérard Berthiaume fut très jeune attiré par le théâtre. Pour se préparer à son métier, il suivit durant quatre ans les cours du soir du Conservatoire Lassalle, où il eut comme professeurs, en phonétique et élocution, M. Georges Landreau, en art dramatique, Marcel Chabrier et Jeanne Maubourg. Durant ses études, il joua avec l'Équipe, sous la direction de Pierre Dagenais, dans *Tessa*, *Lilliom*, *l'École des Femmes* et *le Songe d'une Nuit d'Été*; il fut également lecteur à *la Voix du Canada*, du Service international de Radio-Canada, et durant deux ans et demi, il interpréta le rôle de Pierre de Bienville dans le roman-fleuve radiophonique de Robert Choquette, *Métropole*.

Tout en remplissant ses fonctions d'annonceur à Radio-Canada, il a fait quelques incursions du côté du cinéma, notamment à l'Office National du Film, où il fut pendant un an, en 1950, le narrateur de la série d'actualités filmées, intitulée *Coups d'Oeil*. Il a également collaboré à des documentaires du même organisme. Enfin, il faisait partie de la distribution du film *Le Gros Bill*.

Toutes ces expériences lui sont précieuses pour bien remplir sa tâche de lecteur du *Résumé des nouvelles*, émission pour laquelle il a une prédilection bien explicable.

Guy Beaulne au Festival dramatique

On nous apprend qu'à la dernière assemblée générale annuelle des Gouverneurs du Festival Dramatique National, tenue à London, Ontario, le réalisateur Guy Beaulne, de Radio-Canada, a été élu gouverneur actif de cette société pour une période de trois ans. Il siègera donc jusqu'en 1954.

Guy Beaulne dirige la mise en ondes de deux des plus importantes émissions dramatiques du réseau Français: *les Grands Romans Canadiens* et *Nouveautés dramatiques*.

Le quatrième concours de "Nos futures étoiles"

Deux jeunes chanteurs, en plus des lauréats de l'an dernier, se feront entendre à chacune des émissions de la série qui commencera le 4 novembre

Pour la quatrième année consécutive, le réseau Français de Radio-Canada présentera le concours *Nos futures étoiles*, qui sera, comme par le passé, ouvert à tous les jeunes chanteurs canadiens.

La série comprendra vingt émissions hebdomadaires dont la première aura lieu le dimanche, 4 novembre, à 8 heures du soir.

Le concours se terminera donc le dimanche, 16 mars 1952, après quoi, cinq émissions seront consacrées aux finales et, le 27 avril, au cours d'une soirée de gala à l'Auditorium le Plateau, seront proclamés les noms des deux gagnants.

Comme aux concours précédents, les deux gagnants, un homme et une femme, recevront chacun une bourse de \$500 et un contrat de 26 émissions pour la saison suivante, sur le réseau Français de Radio-Canada.

Cette année, les émissions seront d'une durée de trois quarts d'heure et deux candidats seront entendus à chacun des programmes, qui seront diffusés de la salle de l'Ermitage, à Montréal, en présence du public.

Le chef d'orchestre Giuseppe Agostini reprendra la direction musicale, un poste qu'il occupe depuis les débuts du programme.

Les deux gagnants du troisième concours, Constance Lambert, soprano, et James Milligan, baryton, seront les vedettes des 26 émissions.

Inscription

Le concours *Nos futures étoiles* est ouvert à tous les jeunes chanteurs et chanteuses du Canada, qui ont fait des études musicales et qui possèdent un répertoire. Les candidats devront avoir au moins vingt ans et pas plus de trente au moment de la première émission, soit le 4 novembre 1951.

Les demandes d'inscription devront être envoyées avant minuit, le 30 septembre. Les candidats seront avisés de la date et de l'heure de l'audition.

Le jury du concours, comme celui des auditions, sera composé de personnalités en vue du monde musical au Canada, choisies en dehors du personnel de Radio-Canada.

Les demandes devront être adressées comme suit: *Nos futures étoiles*, Radio-Canada, Case postale 6000, Montréal.

Madame Berthe Lavoie-Fortin, qui s'est occupée de l'organisation et de la réalisation de cette émission depuis ses débuts, sera, pour quelque temps, encore, absente pour cause de maladie. Elle sera remplacée par Marcel Henry, qui a dirigé les derniers programmes de la saison passée.

Le concours *Nos futures étoiles* est l'une des plus importantes initiatives du réseau Français de Radio-Canada. Depuis la première émission, le 17 octobre 1948, un nombre imposant de jeunes chanteurs et chanteuses ont été révélés au public. En plus des six gagnants, pour qui le concours représente une étape importante dans leur carrière, plusieurs ont montré de véritables talents et le Canada peut compter avec assurance sur eux.

Les trois concours ont jusqu'ici fait briller avec plus d'éclat les noms de Louise Roy, Jean-Pierre Comeau, June Kowalchuk, William Blaine Williams, Constance Lambert et James Milligan.

Depuis, plusieurs de ces jeunes artistes ont chanté avec des orchestres symphoniques canadiens et des troupes d'opéra. Le public les suit, de succès en succès, heureux d'applaudir des talents canadiens authentiques.



J. B. Priestley

Pièces de Priestley et Lemelin au "Wednesday Night"

Le programme du prochain *Wednesday Night* comporte: une nouvelle de Roger Lemelin, traduite par Mary Finch, à qui l'on doit la traduction anglaise des *Plouffe*; *An Inspector Calls*, une des meilleures pièces de J. B. Priestley, et le troisième et dernier concert du Sextuor d'instruments à vent de Radio-Canada.

La nouvelle de Lemelin suivra la présentation du programme par James Bannerman à 7 h. 30. Le jeune romancier québécois, dont les deux romans: *Au Pied de la Pente douce* et *les Plouffe* ont remporté un très vif succès en traduction aussi bien au Canada qu'aux États-Unis, a donné de nombreux contes à la radio.

A 10 h. 30, le baryton Désiré Liggett interprétera le cycle *Dichterliebe* de Schumann, groupe de seize chansons sur des poèmes de Henri Heine.

An Inspector Calls, interprété par un groupe d'acteurs britanniques: Angela Baddeley, Frank Pettingell, Gladys Young et Richard Williams, a été enregistré par la BBC à Londres. La version française de cette pièce, intitulée *Un inspecteur vous demande*, a été représentée au moins deux fois au réseau Français.



JEAN LAJEUNESSE qui incarnera Jean Rivard dans l'adaptation du roman d'Antoine Gérin-Lajoie.

"JEAN RIVARD" D'ANTOINE GÉRIN-LAJOIE

Jean Rivard est un classique canadien. Ce livre a exercé et exerce encore une énorme influence, sinon sur les gouvernements, du moins sur des milliers de jeunes gens que l'ont lu à l'école ou au collège. Il y a quelques années, il faisait partie de toutes les bibliothèques scolaires où les élèves les plus réfléchis le préféraient aux oeuvres de Louis Veillot, aux inévitables vies de Jeanne d'Arc et plus récemment aux romans de Pierre L'Ermitage.

Contrairement à trop d'ouvrages bâclés, il ne donnait pas une trop mauvaise impression de la littérature canadienne à ceux qui avaient le bonheur de commencer par ce livre. *Jean Rivard* est en effet un des ouvrages les mieux écrits, les plus directs, les plus chargés de pensée, les mieux organisés de toute la production d'avant 1930.

Antoine Gérin-Lajoie n'avait pas l'intention d'écrire un roman. Il l'avait dit dans l'avant-propos de son ouvrage et il le répéta dans la préface qu'il écrivit pour la seconde édition. "Ce n'est pas un roman que j'écris" ... "L'intention de l'auteur n'a jamais été de faire un roman, et il peut assurer que dans les faits et incidents qu'il raconte, il s'est appliqué avec un soin scrupuleux ... à ne rien dire qui ne fut strictement conforme à la réalité."

Jean Rivard n'en est pas moins un personnage fictif impressionnant et qui vit dans les imaginations comme bien peu d'autres héros de romans canadiens. D'ailleurs, n'est-il pas le seul personnage fictif qui possède sa statue au Canada, partageant cet honneur avec un tout petit nombre de créatures imaginaires dans le monde.

Au début de son récit, l'auteur nous dit que Jean Rivard durant le premier hiver qu'il passa seul avec Pierre Gagnon dans la forêt du canton de Bristol, occupait ses soirées à la lecture de trois ouvrages, si l'on excepte *l'Imitation de Jésus-Christ*, livre qui lui avait été donné par Louise Routier, sa fiancée, et qui était "le livre des dimanches et des fêtes". Ces trois livres sont trois des clefs de *Jean Rivard*. Ce sont: une *Histoire populaire de Napoléon*, *Robinson Crusoe* et les *Aventures de don Quichotte de la Manche*.

Pierre Gagnon, le compagnon de Jean Rivard, est à la fois Vendredi et Sancho Pança; les expériences et l'emploi du temps de Jean Rivard seront notés avec la même scrupuleuse exactitude et le même souci de vérité que dans l'ouvrage de Daniel de Foe; à l'imitation de cet

(Suite à la page 4)

"Jean Rivard" . . .

(Suite de la page 3)

auteur encore, aucun détail si trivial ne sera négligé dans l'énumération des vivres nécessaires à l'hivernement non plus que des instruments indispensables au défrichage, à l'utilisation des cendres et déchets, à l'ensemencement et à la récolte. Les opérations seront chiffrées et des tableaux permettront de suivre les progrès du défricheur. Enfin, tout au long du récit, Jean Rivard sera comparé à Napoléon, très discrètement comme il se doit, mais avec assez d'à-propos quand, devenu maire de Rivardville qu'il a fait sortir de la forêt, il songera à donner des lois, des écoles, des industries, en un mot une économie et une politique à sa petite République.

On retrouverait peut-être dans un certain nombre de penseurs français et américains les idées exprimées dans *Jean Rivard, le défricheur* et *Jean Rivard, économiste*, mais ces idées sont ici organisées en fonction de la paroisse canadienne, des vertus et des moeurs du pays.

Les personnages qui entourent Jean Rivard : sa femme, Louise, Pierre Gagnon, qu'il aidera à s'établir près de lui, ses frères qui deviendront les commerçants et les industriels du canton, le curé Doucet, son ancien condisciple de collège qui sera, avec le citadin Gustave Charpenil, son principal confident, tous ces personnages n'incarnent pas seulement des idées, ils vivent leur vie propre.

L'extraordinaire aventure de Jean Rivard, n'a peut-être pas suscité beaucoup d'imitateurs dans les campagnes, mais ce héros a été pour beaucoup de jeunes gens, et des meilleurs, un modèle, un idéal.

C'est sans doute ce que se proposait Gérin-Lajoie en donnant à son héros comme qualités de fond la tenacité et le courage, l'intelligence et la foi.

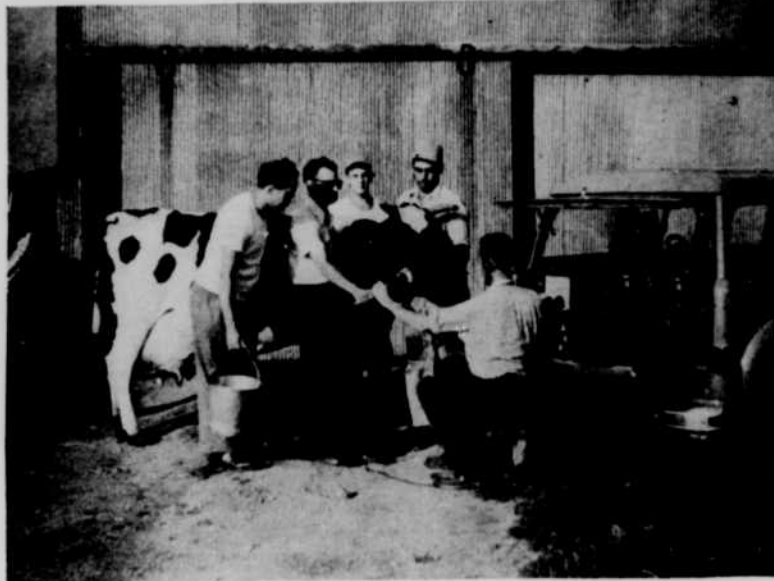
L'ouvrage de Gérin-Lajoie se lit encore aujourd'hui comme au temps où il fut publié, en 1862. On trouvera peut-être certaines pages naïves, mais dans l'ensemble cet ouvrage, écrit dans un style simple et clair, exposant des idées longuement mûries, reste étonnamment vrai. Il est le pendant canadien des ouvrages didactiques, des fictions créées pour véhiculer des idées, avec, en plus, un héros pacifique, qui sait accepter les infortunes sans romantisme et les triomphes sans orgueil et qui est en tout et d'abord canadien.

Mme Alette Brisset-Thibaudeau a préparé l'adaptation radiophonique de *Jean Rivard* qu'on entendra, dimanche soir, à l'émission *les Grands Romans Canadiens*.

Guy Beaulne dirige la réalisation de cette série.

Oeuvres de Haydn, Anglès et Muffat

John Newmark donnera un autre récital sur son piano Clementi, vendredi, à 10 h. 30 du soir. Il jouera des oeuvres de compositeurs du 18e siècle dont la *Sonate en ré majeur*, de Josef Haydn. Les autres oeuvres seront *Aria*, de Rafael Anglès (1730-1816), *Air deux menuets* et *Rigaudon*, de Gottlieb Muffat, (1690-1770) et *Fugue et bourrée*, de Johann Ludwig Krebs (1713-1780).

**Visite aux auditeurs américains du "Réveil Rural"**

Il est un principe admis en arboriculture, à savoir qu'il faut ménager aux racines d'un arbre un espace à peu près égal à celui que couvrent ses rameaux et son feuillage. A la radiophonie rurale, il y a les racines qui sont les sources d'information; les rameaux et les feuilles qui se nourrissent des racines, ce sont les auditeurs.

Comme les auditeurs du *Réveil rural* forment un vaste groupe qui s'étend de l'Île du Cap Breton au centre de l'Ontario, l'on a dû permettre aux racines de se développer d'autant et plus même; en outre, ce groupe déborde les frontières et comprend l'élément francophone du Nord des Etats du Vermont, du New Hampshire et du Maine. Il convenait donc de faire une place aux sources d'information d'outre frontière et c'est ainsi qu'entre autres collabore à l'émission *Le Réveil rural*, l'Université de Vermont.

Mais il est d'autres laboratoires que ceux des universités; les fermes en constituent d'excellents. Aussi des cultivateurs qui ont fait un succès de leur entreprise sont-ils invités à entretenir nos auditeurs des principes qui les ont guidés. Dernièrement une équipe composée de MM. Marc Perron, Raymond Laplante et Carl Coderre se rendait au Vermont et, en coopération avec le Service de l'information de l'Université de cet Etat, procédait à des interviews de cultivateurs francophones, qui se sont illustrés dans des concours.

C'est pourquoi les intéressés peuvent entendre présentement à l'émission *Le Réveil rural* des voix, qui ont conservé l'essentiel du verbe français, expliquer comment on fait un succès d'une entreprise agricole, sous un climat très peu différent du nôtre.

Reprise de "Faust" à la prochaine "Heure de l'opéra"

C'est le *Faust*, de Charles Gounod qui est à l'affiche de *L'heure de l'opéra*, samedi après-midi, à 2 heures.

Le réalisateur, Roger de Vaudreuil, a choisi l'enregistrement de cette oeuvre qui a été gravé sous la direction de Henri Büsser.

Faust, opéra en cinq actes sur un livret de Jules Barbier et Michel Carré, est l'oeuvre la plus populaire de Gounod et aussi l'un des opéras les plus connus. Depuis sa création, au Théâtre lyrique de Paris, le 19 mars 1850, il a été représenté dans tous les pays et dans un grand nombre de langues différentes.

De l'oeuvre de Goethe, les librettistes n'ont conservé que quelques épisodes et ils ont su, avec habileté, y insérer des couplets sur lesquels Gounod a écrit une musique brillante et facile.

La distribution est la suivante :

Marguerite Mireille Beribon
Faust César Vezzani
Méphisto Marcel Journet

Siebel Marthe Coiffier
Valentin Louis Musy
Marthe Mme Montfort
Wagner M. Cozette

Les chœurs et l'orchestre de l'Opéra-Comique de Paris, sont sous la direction de Henri Büsser.

Un concerto pour orgue de Rheinberger

Tel qu'annoncé, la série d'émissions sous le titre *Concerto* sera prolongée. Dimanche, à 10 h. 30 du soir, le soliste sera Gerald Bales, organiste de Toronto, qui jouera le *Concerto*, pour orgue, cors et cordes, de Rheinberger, avec un orchestre dirigé par Geoffrey Waddington.

Joseph Gabriel Rheinberger fut un prolifique compositeur qui mourut à Munich, en 1901, à soixante-deux ans. Son oeuvre comprend des opéras, de la musique de chambre, des oeuvres pour orchestre et pour le piano. Organiste lui-même, il a écrit beaucoup pour l'instrument, y compris deux concertos et vingt sonates.

Une descente aux enfers

Robert Gadouas, vedette de l'émission *J'ai rêvé cette nuit...*, descendra aux enfers, vendredi soir, dans le spectacle le plus extraordinaire encore imaginé par Eugène Cloutier.

J'ai rêvé cette nuit que j'étais aux enfers est une sorte de reportage fantaisiste sur les lieux bas. Conduit par un guide surnaturel, le héros se trouvera engagé dès le début dans une série d'aventures inattendues. Il rencontrera Bélézébuth, s'égarera dans les sombres dédales du monde inférieur et découvrira à sa grande surprise que l'enfer a plus d'un point d'analogie avec la vie terrestre.

Comme il se doit, cette fantaisie, réalisée par Bruno Paradis, est écrite avec l'encre la plus noire.

Le concerto pour alto de Walton

C'est par sa musique pour les deux célèbres films de Sir Laurence Olivier que son compatriote, le compositeur Sir William Walton, s'est révélé au grand public. Pour *Henri V* et *Hamlet* il a écrit des partitions vraiment remarquables et dont la contribution au succès de ces deux pellicules ne doit pas être ignorée.

Walton, né en 1902, dans une petite ville du Lancashire, eut l'honneur de voir son premier quatuor à cordes joué au festival de la Société internationale pour la musique contemporaine dès 1923 à Salzbourg.

En Angleterre, il fut célèbre du jour au lendemain, en 1926, alors qu'on donna la première de *Façade*, une suite pour récitant et petit orchestre, sur les poèmes satiriques d'Edith Sitwell.

En 1929, Paul Hindemith, le célèbre compositeur qui est également un altiste réputé, jouait pour la première fois une oeuvre marquante de Walton : le *Concerto*, pour alto et orchestre.

Cette oeuvre du compositeur anglais sera reprise au prochain *Concert symphonique*, mardi, à 8 h. 30 du soir, alors que l'Orchestre philharmonique de Londres sera entendue sous la direction de Sir Adrian Boult. Le soliste, cette fois, sera l'altiste Harry Danks.

Au même programme, consacré à la musique anglaise contemporaine, on entendra *The Forgotten Rite*, de John Ireland ainsi que le *Divertimento en si bémol*, de Lennox Barkley.

La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information C.P. 6000

Montréal

(UNIVERSITY 6-2571)

Directeur : Robert Élie

Abonnement : \$2 par année

(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LA SEMAINE AU RÉSEAU FRANÇAIS

La Semaine à Radio-Canada donne le programme complet du réseau Français et elle indique les émissions locales de postes de Radio-Canada : CBF, CBV et CBJ.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Le dimanche, 19 août

- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du concerto
Concerto en mi bémol majeur, No 22 (Mozart): Paul Badura-Skoda, pianiste, et l'orchestre de Vienne, direction Jonathan Sternberg. — Concerto No 1 en la mineur (Saint-Saëns): André Navarra, violoncelliste, et l'orchestre des Concerts Colonne, direction Jean Fournet.
- 10.30—Récital
Bernard Diamant, baryton. Air de "Cadmus et Hermione" (Lully). — "Le Promenoir des deux amants" (Debussy). — Groupe de mélodies de Schubert et de Wolf.
- 11.00—Moment musical
- 12.00—Tableaux d'opéra
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
M. Stephen Vincent, agronome spécialisé en horticulture, sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.
- 12.45—Radio-Journal
- 12.55—Intermède
CBJ—CBC News
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Concert populaire
- 2.00—Vous aimez la chanson ?
- 2.30—Musique sud-américaine
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Ouverture "Faust" (Wagner): l'orchestre de la NBC, direction Arturo Toscanini. — Suite "Alcina" (Haendel): l'orchestre de la Société du Conservatoire de Paris, direction Félix Weingartner. — "Burlesque" (Richard Strauss): G. Muench, pianiste, et l'orchestre de Munich, direction Alfons Dressel. — "Don Juan" (Richard Strauss): l'orchestre de Pittsburg, direction Fritz Reiner.
- 4.00—L'heure du thé
- 4.30—Mélodies du Studio de Londres
- 5.00—Musique d'Europe
Le programme d'aujourd'hui est consacré à la Russie. "Danse des matelots" ext. de "Pavot rouge" (Glière): l'orchestre des Concerts populaires de Philadelphie. — "Trepak" et "Berceuse de la mort" ext. de Chansons et danses de mort (Moussorgsky): Igor Gorin, baryton. — "Valse" ext. de l'opéra Eugène Onegin (Tchaïkovsky): l'orchestre des Concerts populaires de Boston. — "Nocturne en fa dièse mineur" (Scriabin): David Oistrakh, violoniste. — "Dubinushka" (Rimsky-Korsakov): l'orchestre d'Indianapolis.
- 5.30—Le 5 hres 30
Avec Guy Mauffette.
- 6.00—Fantaisie
CBJ—La Moisson
"Pour que la moisson nous apporte du pain".
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Intermède
CBF—Chronique sportive
- 6.30—Les plus beaux disques
- 7.30—Match
- 8.00—Musique romantique
Direction: Lucio Agostini.
- 8.30—Concert estival
Direction Alexander Brott. Suite pour cordes (Purcell-Barbirolli). — "Cradle Song" (Alexander Brott). — Suite Rakastava (Sibelius).
- 9.00—Les grands romans canadiens
"Jean Rivard" d'Antoine Gérin-Lajoie. Rôle-titre: Jean Lajeunesse.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Chronique de France
Lettre de Mme Jean Brillié, lue par Judith Jasmin.
- 10.30—Concerto
Direction: Geoffrey Waddington. Concerto pour orgue, cors et cordes (Rheinberger) Soliste: Gérald Gales, organiste.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC news et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions

Le lundi, 20 août

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveille-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
Avec Charles Dussault.
- 7.55—CBF—CBJ—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comédies musicales
- 10.00—Sur nos ondes
Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs, avec Jean-Maurice Bailly et Jean-Paul Nolet.
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
Emission questionnaire mettant en vedette Lucile Dumont.
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre.
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Tangos, rumbas, sambas
- 11.30—Divertissements
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Causerie de Georges Maheux, agronome, la revue du marché agricole, bulletin météorologique, musique.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—CBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
Commentaires et interview de Marcelle Marthe.
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Fantaisie sur un thème de Thomas Tallis (Vaughan Williams): l'orchestre de la BBC, direction Sir Adrian Boult. — "Through the Looking Glass" (Deems Taylor): l'orchestre Columbia, direction Howard Barlow. — "San Juan Capistrano" (Harl McDonald): l'orchestre de Boston, direction Serge Koussevitzky.
- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Cotes de la Bourse.
- 5.05—Mélodies populaires.
CBV—En marge de nos émissions et intermède
CBJ—Musique
- 5.30—Le 5 hres 30
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
- 6.45—En Dinant ou Interview
- 7.00—Danses Musette
- 7.30—Deux-zéro, sonnez quatre
Texte de Guy Dufresne.
- 7.45—Dans la coulisse
Reportage de Michelle Tisseyre et Noël Gauvin sur les sociétés dramatiques et musicales.
- 8.00—Orchestre à cordes dirigé par Jean Deslauriers
Invitée: Mary Henderson, soprano. "Whispering" (Schönberger). — "Chanson de l'adieu" (Chopin). — "Love Letters" (Victor Young). — "Two Hearts in 3/4 time" (Stolz). — "You Are Love" (Jerome Kern). — "After the Ball is Over" (Harris). — "Je vous adore" (Victor Young). — "You Will Remember Vienna" (Romberg).
- 8.30—Le capitaine Fracasse
Adaptation radiophonique de l'oeuvre de Théophile Gautier.
- 9.00—Lucien Dorval, détective privé
Texte de Philippe La Ferrière.
- 9.30—Sociétés chorales canadiennes
Le chœur La Faluche, de Paris.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Paris, au cours des siècles, vu par ses poètes
M. Pierre Nardin a intitulé sa causerie: "Cent cinquante ans de Paris, de la Révolution à nos jours: Vive le son du canon".
- 10.30—Récital d'orgue
Invité: Félix Bertrand.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions

Le mardi, 21 août

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comédies musicales
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Odette Oligny.
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Tangos, rumbas, sambas
- 11.30—Divertissements
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Muriel Hall et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles Nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Extraits de l'opérette "Le Tzar"
(Franz Lehár): l'orchestre de Zurich, direction Victor Reinshagen. —
Extraits de l'opérette "Cagliostro"
(Johann Strauss): l'orchestre des
Concerts populaires de Boston, direc-
tion Arthur Fiedler.
- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Cotes de la Bourse.
- 5.05—Mélodies populaires.
CBV—En marge de nos émis-
sions
CBJ—Musique
- 5.30—Le 5 hres 30
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En dinant ou Interview
- 7.00—Les plus belles valse
- 7.30—Chansonnettes
Louise Leclerc interprète: "Quand
Sylvie chantait", "Au bout de la
semaine", "Paris la nuit" et "Pour
rien au monde".
- 7.45—Visages du monde
Texte d'Alain Grandbois.
- 8.00—Tzigane
Yolanda et l'orchestre d'André Du-
rieux: "A hajnal mar nem simogat"
(V. Selinsky) — "Skripka Stchas-
tia" (Mls) — "Czardas" (Gross-
man) — "Boléro triste" (Paco
Blanco) — "Hungarian Dance" (H.
Hoffman) — "Soir tzigane" (M.
Dela) — "Russische Volkslange"
(O. Petras).
- 8.30—Les Concerts britanniques
L'orchestre de Londres, direction Sir
Adrian Boult: "Divertissemento en
la bémol (Lennox Berkeley). — "The
Forgotten Rite" (John Ireland). —
Concerto pour alto (William Wal-
ton). Soliste: Harry Danks.
- 9.30—Micro-reportage
Le camp Laquémac.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Les provinces anglaises
M. Rooney Pelletier nous parlera ce
soir du Lincolnshire.
- 10.30—Chansons d'hier
Lucille Dumont reprend les grands
succès d'avant-guerre, avec le con-
cours de Germaine Janelle, à l'orgue,
et d'Aurette Leblanc, au piano.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

Le mercredi, 22 août

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.45—CBJ—Midweek Meditation
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là

- 9.30—Comédies musicales
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre.
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Tangos, rumbas, sambas
- 11.30—Divertissements
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
M. Jacques Saint-Georges, M.V.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
Ouverture "Les Joyeuses commères de
Windsor" (Nicolaï). — "En Saga"
(Sibelius): l'orchestre de Londres,
direction Sir Thomas Beecham. —
"Marche funèbre" et "Le Barde"
(Sibelius): l'orchestre de Londres,
direction Sir Thomas Beecham. —
Prélude "La Tempête" (Sibelius).
- 4.00—Notre Pensée aux malades
- 4.30—L'heure du thé
- 5.00—Cotes de la Bourse.
- 5.05—Mélodies populaires.
CBV—En marge de nos émis-
sions
- 5.30—Le 5 hres 30
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En dinant ou Interview
- 7.00—Tangos, rumbas et sambas
- 7.30—Paris, deux mille ans de
chansons
- 8.00—L'Express de Bombay
Adaptation radiophonique du roman
policier "Bombay Mail" de Laurence
J. Blochman.
- 8.30—Les chansons de Baptiste et
Marianne
- 9.00—"Fabuliste La Fontaine à Mont-
réal", de Robert Choquette
- 9.30—Fête au village
Ce soir, Roland Lelièvre visitera
Mistassini, Lac Saint-Jean.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Les Habitants du Grand Pas-
sage
M. Jean Michéa nous parlera du
vieux Artique à tire d'ailes.
- 10.30—Désiré Ligetti, baryton.
Le cycle "Dichterliebe" (Schumann).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

Le jeudi, 23 août

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comédies musicales
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot ?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Tangos, rumbas, sambas
- 11.30—Divertissements
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
M. J. Laurier Descoteaux nous par-
lera de la vie coopérative.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
Les chansons de Rolande Désormaux
et de Robert L'Herbier.
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Rhapsodie anglaise" (Delius): l'or-
chestre de Londres, direction Sir Tho-
mas Beecham. — "Cendrillon"
(Eric Coates): l'orchestre de Londres,
direction du compositeur. "Appala-
chian Spring" (Aaron Copland):
l'orchestre de la NBC, direction Ar-
turo Toscanini.

- 4.00—Notre Pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Cotes de la Bourse.
- 5.05—Mélodies populaires.
CBV—En marge de nos émissions
CBJ—Musique
- 5.30—Le 5 hres 30
- 6.00—Yvan l'intrépide
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—CBF—Chronique sportive
CBV—Le Calendrier du pêcheur
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En dinant ou Interview
CBJ—Ce que racontent les merles
Textes sur la petite histoire par Mme Marguerite Aubin.
- 7.00—Nouveautés du jazz américain
- 7.30—Chansonnettes
Les Collégiens troubadours interprètent: "La fenêtre d'en haut", "Tout ça" et "Tambours battants".
- 7.45—Conte d'Eloi de Grandmont lu par Jean Gascon
- 8.00—Musicale
Simone Quesnel et l'orchestre de Jack Bristowe.
- 8.30—Deux pianos
Jean Beaudet et Jeanne Landry. Duetto Concertante d'après Mozart (Busoni). — Variations sur un thème de Haydn (Brahms) — Clair de lune (Debussy) — Gratia, extrait des "Danses Andalouses" (Infante).
- 9.00—Le théâtre de Radio-Canada
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Souvenirs d'une époque pittoresque
- 10.30—Récital conjoint
Richard Verreault, ténor, et Françoise Gauthier, pianiste. "Après de toi" (Bach). — "Fuyez jeunes filles" (Cavalli). — "Bois épais" (Lully). — "Nell" (Fauré). — "Quel galant" (Ravel). — "Dolganza" et "Le Roulis" (Schmoll). — "Le Jardin de Dolly" (Fauré). — Rhapsodie, opus 79, No 2 (Brahms).
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

Le vendredi, 24 août

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30 Rythmes et mélodies
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Comédies musicales
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Qui aura le dernier mot?
- 10.30—Entre nous, Mesdames
Avec Michelle Tisseyre.
- 10.45—Chansonnettes
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Tangos, rumbas, sambas
- 11.30—Divertissements
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural
Georges Bernier et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'heure du dessert
CBJ—CBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande Soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
"Harold en Italie" (Berlioz): William Primrose, altiste, et l'orchestre de Boston, direction Serge Koussevitzky. — Suite "Pelléas et Mélisande" (Fauré): l'orchestre de Boston, direction Serge Koussevitzky.
- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—L'Heure du thé
- 5.00—Cotes de la Bourse.
- 5.05—Mélodies populaires.
- 5.30—Le 5 hres 30
- 6.00—Yvan l'intrépide
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC news
- 6.30—La Revue de l'actualité
- 6.45—En Dinant ou Interview
- 7.00—Des chansons, toujours des chansons

- 7.30—Neil Chotem, pianiste.
- 7.45—Chansons de l'Amérique latine
Avec Muriel Millard.
- 8.00—Les belles mélodies françaises
Direction: Jean Beaudet. Soliste: Denis Harbour, basse. "Marine" (Lalo). — "Vieille Diligence" (Rhené-Baton). — "La Procession" (César Franck). — 1ère Arabesque et "Danse Bohémienne" (Debussy). — "Automne" (Fauré). — "Girls" (Pierné). — "Quand je fus pris au pavillon" et "Le Souvenir d'avoir chanté" (Hahn).
- 8.30—J'ai rêvé cette nuit
"J'ai rêvé cette nuit que j'étais aux enfers"
Texte d'Eugène Cloutier. En vedette: Robert Gadouas.
- 9.00—Aux rythmes de Paris
Lucille Dumont et l'orchestre de Maurice Durieux.
- 9.30—Nouveautés dramatiques
L'Angoisse clandestine. Texte de Muriel Guibault. Vedette: Robert Rivard.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—La chronique littéraire
Le R. P. Clément Lockquell analysera "Etudes sur le temps humain" de Georges Poulet.
- 10.30—John Newmark
John Newmark, pianiste. Série de cinq récitals sur un piano Clementi, fabriqué en 1810. Oeuvres de Rafaël Anglés, Gottlieb Muffat, Franz Joseph Haydn et Johann Ludwig Krebs.
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Musique de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

Le samedi, 25 août

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal
CBV—Badinage musical
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies
CBJ—Sur demandes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 10.00—Tante Lucille
- 10.15—Les plus beaux contes
- 10.30—Musique variée
- 11.30—La Boîte à musique
- 11.45—Mélodies
- 12.00—Musique légère
- 12.30—Le Réveil rural
Le Commandant Lucien Baugé nous parlera de l'ordonnance d'un repas dans la cuisine française.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
CBJ—CBC news
- 1.25—Intermède
- 1.30—Chansonnettes
- 2.00—L'Heure de l'opéra
"Faust" de Gounod
- 5.00—L'Heure du thé
- 6.00—Beau temps, mauvais temps
- 6.15—Radio-Journal
- 6.25—Chronique sportive
CBV—Intermède
CBJ—Le Progrès du Saguenay
- 6.30—Concert populaire
- 7.30—Carte blanche
- 8.00—Scènes canadiennes
- 8.30—Pastorale
Rafaël Masella, clarinettiste. "Serena" (Sardo) — "Fantaisie sur des thèmes de Rigoletto" (Verdi). — "Le vol du bourdon" (Rimsky-Korsakov). — "Elégie" (E. Allard). — "Punk" (Grieg). — "Intermède chinois" (Baron). — "La pie barde et le perroquet" (T. Bendix).
- 9.00—Radio-Journal
- 9.10—Le Magazine des sports
- 9.30—Soiré à Québec
Chansons et danses de folklore avec les Chanteurs du Cap Diamant, les "Vive la joie" et l'orchestre de Germain Gosselin: "Meunier, tu dors!", "Le petit bonheur", "C'était Anne de Bretagne", "M'en revenant de la Vendée", "Ronde savoyarde", "La vendeuse d'oranges", "Paul Jones", "J'ai tant dansé", "Reel canadien", "Danse campagnarde", "Gigue simple", "Partie de set".
- 10.00—Domaine anglais
Le livre des snobs de W. M. Thackeray.
- 10.30—L'orchestre de Max Chamitov
- 11.00—Adagio
CBJ—CBC News et intermède
- 11.30—Orchestre de danse
CBJ—Fin des émissions
- 12.00—Fin des émissions.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

Le réseau Français est formé des postes suivants (un * astérisque indique ceux qui appartiennent à Radio-Canada):

*CBF Montréal	690 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	Kc/s

CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEM Edmundston N.B.	1230 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKVD Val D'Or	1230 Kc/s
CKRN Rouyn	1440 Kc/s

(fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95,1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99,5 Mc/s
(ondes courtes)	
*CBFW Montréal	49 m. 26
*CBFZ(1) Montréal	19 m. 75
(1) ou l'un des postes suivants:	
*CBLX Montréal	19 m. 88
*CBFA Montréal	25 m. 51
*CBFL Montréal	25 m. 60
*CBFR Montréal	31 m. 51

*CBFO Montréal	31 m. 15
*CBFX Montréal	31 m. 22
*CBFY Montréal	25 m. 63
De plus quelques-unes des émissions du réseau Français sont enregistrées et retransmises par les postes:	
*CBE Windsor, Ont.	1550 Kc/s
CHNO Sudbury, Ont.	1440 Kc/s
CKSB St-Boniface, Man.	1250 Kc/s
*CBK Saskatchewan	540 Kc/s
CHFA Edmonton, Alta.	680 Kc/s

Un drame de Muriel Guilbault

"L'angoisse clandestine" sera à l'affiche des "Nouveautés dramatiques", vendredi soir.

L'angoisse clandestine, qui passera vendredi soir, de 9 h. 30 à 10 heures, à l'émission *Nouveautés dramatiques*, introduit l'auditeur dans un milieu assez peu connu au Canada, celui d'une organisation politique clandestine.

Cette organisation n'est pas identifiée, non plus que le pays où elle exerce son activité, mais on sent que l'enjeu est sérieux et que ce groupe est en guerre contre la société.

L'action se passe dans une petite cellule de cinq membres, mais tout au long de la pièce, les moindres propos relient ce petit groupe à des chefs inconnus qui servent la Cause et n'hésitent pas à tuer quiconque dévie, ne fut-ce qu'une seconde, de la ligne du parti.

Kulik, un jeune homme de dix-neuf ans, se présente un soir dans la salle de réunion du groupe et annonce qu'il est le délégué du conseil central. Il vient faire une enquête sur la conduite de certains membres du parti et organiser une chasse au trésor.

Avec un sadisme inhumain, il excite les uns contre les autres, les collaborateurs, dont quelques-uns servent le parti depuis trente ans, et il met tout en oeuvre pour se rendre impopulaire. Mais il incarne l'autorité et on lui obéit.

Kulik démasque un traître et le fait aussitôt assassiner puis il charge Georges et Marguerite, qui sont à couteaux tirés, d'aller ensemble récupérer un trésor enfoui dans une mine dangereuse. Mais une surprise attend les deux partisans à la fin de leurs recherches.

Le personnage le plus vivant de *L'angoisse clandestine* est Kulik. Il a dix-neuf ans et le pouvoir de vie et de mort que les "chefs" lui ont donné sur ces vieux partisans dévoués, le grise et le rend sadique. Il faut qu'il exerce sans cesse son pouvoir pour se convaincre qu'il existe. Il condamne sans appel sur un soupçon; il contrecarre les amitiés et les amours de ces êtres traqués que le danger rapproche; il envoie en riant ses subordonnés à la mort au nom de la discipline et des "chefs". Les autres ne sont que des marionnettes dans ses mains.

L'angoisse clandestine, texte de Muriel Guilbault, est mis en ondes par Guy Beaulne.



Un jeune baryton hollandais récemment arrivé au Canada, BERNARD DIAMANT, sera l'invité au Récital du dimanche matin, à 10 h. 30. Cet engagement marquera le début nord-américain de ce jeune artiste de Rotterdam. Il a choisi d'interpréter un *Air* de Cadmus et Hermione, de Lully, trois lieder de Franz Schubert et trois de Hugo Wolf ainsi que trois mélodies du Promenoir de deux amants, de Claude Debussy. M. Diamant appartient à une famille musicale. Sa mère est un soprano réputé et son père est l'un des plus célèbres chefs de chœur de Hollande.

"Le livre des snobs" de Thackeray

Samedi soir, à l'émission *Domaine anglais*, grâce à la collaboration du service français de la BBC, Radio-Canada présentera une oeuvre de William Makepeace Thackeray, *Le Livre des Snobs*.

Thackeray est l'un des romanciers anglais les plus importants du siècle dernier. *La Foire aux Vanités*, *Pendennis*, *Henry Esmond*, *The Newcomes* appartiennent à la littérature universelle. Mais le créateur de Becky Sharp n'était pas seulement un romancier, il fut aussi un essayiste de grande classe. Certains critiques l'ont comparé à Swift, le grand satiriste irlandais.

Il fut un des collaborateurs de la première heure de *Punch* et il aida à édifier la réputation de cette revue humoristique qui n'a pas sa pareille dans le monde. C'est dans les pages de *Punch* qu'il publia pour la première fois les *Snob Papers*, ou *Livre des Snobs* qui lui valurent sa réputation d'ironiste féroce.

Les moeurs que Thackeray ridiculisait en 1846 ont évolué depuis et certains traits mordants ne portent plus aujourd'hui; mais les snobs sont éternels

Les "Soirées à Québec" attirent une grande foule

Des quatre grandes émissions en provenance de la vieille capitale, Soirée à Québec ne le cède certainement pas en popularité à Scènes canadiennes, Match et Fête au village.

Soirée à Québec, c'est, d'abord, l'ainée du groupe. Elle jouit d'une popularité extraordinaire et les commentaires élogieux abondent à son endroit. A la fin de chaque saison, des auditeurs de tous les milieux ont demandé sa réinstallation à l'horaire.

C'est ainsi que, depuis le 4 juin 1949, la terrasse Dufferin, derrière le Château Frontenac, est devenue, par les beaux samedis soirs, le rendez-vous des amateurs de danses, de chansons et de musique de folklore.

Il faut croire que le répertoire est inépuisable puisque Soirée à Québec s'y abreuve depuis plus de deux ans.

En plus de l'attrait exercé par le folklore, la facture même de Soirée à Québec explique son succès. La formule, dès le début, s'est révélée une réussite.

Un rigodon joué par l'orchestre ouvre la soirée. Suit une danse populaire toujours très animée. L'auditoire y participe, formant un immense cercle qui ondule et évolue à l'appel des meneurs de jeu. Ceux-ci étaient, dans les débuts, des membres de l'Ordre de Bon Temps, qui ont aujourd'hui cédé la place aux Vive la Joie. Rigodons, gigue, cotillons, clogues se succèdent jusqu'à ce que la plante des pieds crie grâce.

L'assistance répond ensuite aux chansons interprétées avec la saveur particulière que savent leur donner les Chanteurs du Cap Diamant, sous la direction de Jean-Louis Paquet.

La musique est d'un entrain endiablé. Les huit musiciens qui interprètent reçoivent sans doute leur fougue du chef d'orchestre Germain Gosselin. Les arrangements musicaux étaient, au début, d'Omer Dumas; ils sont maintenant d'Omer Létourneau, deux spécialistes de la musique de folklore.

Celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

couver, en Colombie-Britannique, de 9 h. 30 à 10 heures du soir.

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

celui qui, depuis longtemps, mijotait la formule de *Soirée à Québec*, a suivi son progrès depuis la première émission. Il s'agit de Roland Bélanger, qui rédige aussi les textes. Les commentaires anglais sont de Don McGill. Si nous parlons de commentaires anglais, c'est que *Soirée à Québec* est entendue non seulement au réseau Français mais aussi au réseau Trans-Canada, c'est-à-dire de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Van-

LA SEMAINE À RADIO-CANADA
DU 19 AU 25 AOÛT 1951



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.